Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament

Erstellt / créé / creato 05.03.2025

Sekretariat RK
Secrétariat CAJ
Segreteria CAG
rk.caj@parl.admin.ch
058 322 97 62

Kommission für Rechtsfragen NR (RK-N)
Sitzungsplanung Q2 2025

Commission des affaires juridiques CN (CAJ-N)
Planification des séances Q2 2025

Commissione degli affari giuridici CN (CAG-N)
Pianificazione delle sedute Q2 2025

Sitzung / Séance / Seduta **10.04.2025: 10:15 - 17:30** **11.04.2025: 08:15 - 12:30**	
24.046 s	BRG. Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen (E1) OCF. Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques (P1) OCF. Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche (D1)
24.4081 s	Mo. Rieder. Das Wiederholen von Sexualstraftaten erschweren Mo. Rieder. Infractions contre l'intégrité sexuelle. Lutter contre les récidives Mo. Rieder. Reati sessuali. Prevenire le recidive
24.451 n	pa. Iv. Schmid Pascal. Extrem gefährliche Sexual- und Gewaltstraftäter lebenslänglich verwahren, Artikel 123a der Bundesverfassung (Verwahrungs-Initiative) umzusetzen Iv.pa. Schmid Pascal. Internement à vie pour les délinquants sexuels et violents jugés très dangereux. Mise en oeuvre de l'article 123a Cst. (initiative sur l'internement) Iv.pa. Schmid Pascal. Internamento a vita per criminali sessuomani o violenti estremamente pericolosi (iniziativa sull'internamento). Attuare l'articolo 123a della Costituzione federale
24.452 n	pa. Iv. Schmid Pascal. Teure Therapierungen nur bei guten Erfolgsaussichten Iv.pa. Schmid Pascal. N'ordonner de thérapie onéreuse que si les chances de succès sont élevées Iv.pa. Schmid Pascal. Trattamenti costosi soltanto in caso di buone probabilità di successo
24.437 n	pa. Iv. Schmid Pascal. Landesverweisungen bei Ausländern ohne Aufenthaltsrecht auch in Strafbefehlen anordnen Iv.pa. Schmid Pascal. Utiliser l'ordonnance pénale pour expulser les étrangers sans droit de séjour Iv.pa. Schmid Pascal. Rendere possibile l'espulsione di stranieri senza diritto di soggiorno anche tramite decreto di accusa

21.470 n	pa. Iv. Roduit. Die Nichteinhaltung der obligatorischen Arbeitsbedingungen stellt einen qualifizierten unlauteren Wettbewerb dar und muss strafrechtlich verfolgt werden (E1) Iv.pa. Roduit. La violation des conditions de travail obligatoires constitutive de concurrence déloyale qualifiée doit être poursuivie pénalement (P1) Iv.pa. Roduit. La violazione delle condizioni di lavoro obbligatorie costituisce una concorrenza sleale qualificata e deve essere perseguita penalmente (D1)
24.306 s	Kt.Iv. GE. Automatische Löschung von Betreibungen bei Tilgung der betriebenen Forderungen Iv.ct. GE. Pour la radiation automatique des poursuites payées Iv.ct. GE. Per una cancellazione automatica delle esecuzioni dopo il pagamento del debito
25.019 n	BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Ergebnis des Vernehmlassungsverfahrens und Entwurf der Vorlage. Änderung OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Résultat de la procédure de consultation et projet. Modification OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Risultato della procedura di consultazione e progetto. Modifica
25.023 n	BRG. Bundesgesetz über die Zustellung von Sendungen an Wochenenden und Feiertagen OCF. Loi fédérale sur la distribution des envois durant les week-ends et les jours fériés OCF. Legge federale sulla notificazione della posta nei fine settimana e nei giorni festivi

Sitzung / Séance / Seduta **22.05.2025: 10:15 - 18:00** **23.05.2025: 08:15 - 12:30**	
24.065 n	BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung). Änderung OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne). Modification OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea). Modifica
24.428 n	pa. Iv. Graber. Keine Diskriminierung unter Selbständigerwerbenden beim Alterskapital Iv.pa. Graber. Eliminer la discrimination entre les indépendants en matière de capital de vieillesse Iv.pa. Graber. Porre fine alla discriminazione tra lavoratori indipendenti per quanto riguarda il capitale di vecchiaia
25.019 n	BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Ergebnis des Vernehmlassungsverfahrens und Entwurf der Vorlage. Änderung OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Résultat de la procédure de consultation et projet. Modification OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Risultato della procedura di consultazione e progetto. Modifica
20.3067 n	Mo. Nantermod. Tiefere Gebühren bei Schuldbetreibung und Konkurs Mo. Nantermod. Réduire les émoluments en matière de poursuite et de faillite Mo. Nantermod. Ridurre le tasse in materia di esecuzione e fallimento
25.023 n	BRG. Bundesgesetz über die Zustellung von Sendungen an Wochenenden und Feiertagen OCF. Loi fédérale sur la distribution des envois durant les week-ends et les jours fériés OCF. Legge federale sulla notificazione della posta nei fine settimana e nei giorni festivi
25.006 sn	BRG. Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2024. Bericht OCF. Motions et postulats des conseils législatifs 2024. Rapport OCF. Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2024. Rapporto
21.410 n	pa. Iv. de Quattro. Wer schlägt, geht! (E1) Iv.pa. de Quattro. Qui frappe part! (P1) Iv.pa. de Quattro. Chi picchia se ne va! (D1)
21.411 n	pa. Iv. Porchet. Wer schlägt, geht! (E1) Iv.pa. Porchet. Qui frappe part! (P1) Iv.pa. Porchet. Chi picchia se ne va! (D1)
22.409 n	pa. Iv. Amaudruz. Leben retten. Aktive elektronische Überwachung (E1) Iv.pa. Amaudruz. Sauver des vies. Surveillance électronique active (P1) Iv.pa. Amaudruz. Salvare vite. Sorveglianza elettronica attiva (D1)
21.449 n	pa. Iv. Kamerzin. Bei gemeinsamer elterlicher Sorge die alternierende Obhut fördern (E1) Iv.pa. Kamerzin. Favoriser la garde alternée en cas d'autorité parentale conjointe (P1) Iv.pa. Kamerzin. Favorire la custodia alternata in caso di autorità parentale congiunta (D1)

24.419 n	pa. Iv. Nantermod. Kinder unverheirateter Eltern. Für eine gemeinsame elterliche Sorge ab der Geburt Iv.pa. Nantermod. Pour l'autorité parentale conjointe dès la naissance de l'enfant de parents non mariés Iv.pa. Nantermod. Autorità parentale congiunta dalla nascita per i figli di genitori non coniugati

Sitzungen 2025 **Séances 2025** **Sedute 2025**	10.04.2025 - 11.04.2025 22.05.2025 - 23.05.2025 03.07.2025 - 04.07.2025 28.08.2025 - 29.08.2025 09.10.2025 - 10.10.2025 30.10.2025 - 31.10.2025
Sitzungen 2026 **Séances 2026** **Sedute 2026**	08.01.2026 - 09.01.2026 12.02.2026 - 13.02.2026 16.04.2026 - 17.04.2026 07.05.2026 - 08.05.2026 02.07.2026 - 03.07.2026 20.08.2026 - 21.08.2026 29.10.2026 - 30.10.2026 19.11.2026 - 20.11.2026